

**Concorso pubblico, per titoli ed esami,
a 2 posti di consulente protezione sociale per il
ruolo locale dell'INPS di Bolzano, area C,
posizione economica C1**

**Articolo 1
Posti a concorso**

Vista la Determinazione presidenziale n. 42 del 24 aprile 2018, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, a due posti di consulente protezione sociale per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano, area C, posizione economica C1.

Vista la

Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Come concordato nell'ambito del Comitato d'intesa ai sensi dell'art. 13 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, i posti messi a concorso sono attribuiti uno al gruppo linguistico tedesco e uno al gruppo linguistico italiano.

Se un posto riservato al gruppo linguistico di cui sopra rimane vacante, si darà attuazione alle disposizioni sull'applicazione flessibile della ripartizione proporzionale dei posti, di cui all'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Le graduatorie formate sulla base del presente bando, all'esito della procedura, saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.

È garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, così come previsto dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e dall'art. 35, comma 3, lett. c), del decreto legislativo n. 165/2001.

**Articolo 2
Requisiti di ammissione**

Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti sotto indicati:

- a) laurea magistrale/specialistica (LM/LS) in una delle seguenti discipline: finanza (LM-16 o 19/S), ingegneria gestionale (LM-31 o 34/S), relazioni internazionali (LM-52 o 60/S), scienze dell'economia (LM-56 o 64/S), scienze della politica (LM-62 o 70/S), scienze delle pubbliche amministrazioni (LM-63 o 71/S), scienze economiche per l'ambiente e la cultura (LM-76 o 83/S), scienze economico-aziendali (LM-77 o

**Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und
Prüfungen, für 2 Stellen als Sozialschutzberater
für den lokalen Stellenplan des NISF Bozen,
Rang C, wirtschaftliche Einstufung C1**

**Artikel 1
Ausgeschriebene Stellen**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Präsidenten Nr. 42 vom 24. April 2018, wird hiermit der Wettbewerb, nach Prüfungen und Titeln, für insgesamt zwei Stellen als Sozialschutzberaters für den lokalen Stellenplan des NISF Bozen, Rang C, wirtschaftliche Einstufung C1, ausgeschrieben.

Dieser Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Bestimmungen zum Proporz für die Zuweisung der Stellen innerhalb der Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit, gemäß D.P.R. 26. Juli 1976, Nr.752, ausgeführt.

Wie vom Einvernehmungskomitee, das in Anwendung des Art. 13 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 einberufen wurde, festgelegt, sind die ausgeschriebenen Stellen je eine der deutschen und eine der italienischen Sprachgruppe zugeteilt.

Falls nicht genügend Bewerber/innen als Gewinner ernannt werden können, kommen die Bestimmungen zum flexiblen Proporz zur Anwendung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3, des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752.

Die vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden nach Abschluss des Verfahrens, jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.

Die Gleichberechtigung von Mann und Frau ist bei der Aufnahme in den Dienst gewährleistet, wie im gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 und Art. 35, Abs.3, Buchst. c) im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 165/2001, vorgesehen.

**Artikel 2
Zulassungsbedingungen**

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Bewerber/innen, am Verfallsdatum für die Einreichung der Gesuche, folgende Voraussetzungen besitzen:

- a) italienischer Master (LM/LS) in einer der folgenden Fachrichtungen: Finanzwesen (LM-16 oder 19/S), Betriebsingenieurwesen (LM-31 oder 34/S), Internationale Beziehungen (LM-52 oder 60/S), Wirtschaftswissenschaften (LM-56 oder 64/S), Politikwissenschaften (LM-62 oder 70/S), Wissenschaft der öffentlichen Verwaltungen (LM-63 oder 71/S), Ökonomie für Umwelt und Kultur (LM-76 oder 83/S), Betriebswirtschaftswissenschaften (LM-77 oder

84/S), scienze per la cooperazione allo sviluppo (LM-81 o 88/S), scienze statistiche (LM-82), metodi per l'analisi valutativa dei sistemi complessi (48/S), statistica demografica e sociale (90/S), statistica economica finanziaria ed attuariale (91/S), statistica per la ricerca sperimentale (92/S), scienze statistiche attuariali e finanziarie (LM-83), servizio sociale e politiche sociali (LM-87), programmazione e gestione delle politiche e dei servizi sociali (57/S), sociologia e ricerca sociale (LM-88), sociologia (89/S), metodi per la ricerca empirica nelle scienze sociali (49/S), studi europei (LM-90 o 99/S), giurisprudenza (LMG-01 o 22/S), teoria e tecniche della normazione e dell'informazione giuridica (102/S) ovvero diploma di laurea (DL) secondo il "vecchio ordinamento" corrispondente ad una delle predette lauree magistrali ai sensi del decreto 9 luglio 2009 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;

- b) cittadinanza italiana ovvero cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero appartenenza a una delle tipologie previste dall'art. 38 decreto legislativo 165/2001;
- c) non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
- d) non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
- e) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari per i concorrenti di sesso maschile nati prima dell'anno 1986;
- f) godimento dei diritti politici e civili;
- g) idoneità fisica all'impiego;
- h) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, oppure da titolo equipollente;

84/S), Wissenschaften für die Entwicklungszusammenarbeit (LM-81 oder 88/S), Statistik (LM-82), Methoden der vergleichenden Analyse komplexer Systeme (48/S), Bevölkerungs- und Sozialstatistik (90/S), Wirtschafts-, Finanz- und Versicherungsstatistik (91/S), Statistik für experimentelle Forschung (92/S), Versicherungs- und Finanzstatistik (LM-83), Sozialarbeit und Sozialpolitik (LM-87), Programmierung und Verwaltung von Sozialpolitiken und Sozialforschung (57/S), Soziologie und Sozialforschung (LM-88), Soziologie (89/S), Methoden der empirischen Forschung in den Sozialwissenschaften (49/S), Europäische Studien (LM-90 oder 99/S), Rechtswissenschaften (LMG-01 oder 22/S), Theorie und Techniken der Normung und Rechtsinformation (102/S) oder Studienabschluss nach alter Studienordnung (DL), der gemäß Dekret vom 9. Juli 2009 des Ministeriums für Bildung, Universität und Forschung einem der oben genannten Master entspricht;

- b) italianaische Staatsbürgerschaft, Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedstaates oder Inhaber eines „Status“, wie im Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 vorgesehen;
- c) am Wettbewerb nicht teilnehmen dürfen Personen, die bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt oder entlassen wurden oder deren Anstellung als verfallen erklärt wurde; auch darf ihnen nicht, im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen, der Zugang zu öffentlichen Ämtern aberkannt worden sein;
- d) keine strafrechtliche Verurteilung zu haben, auch wenn sie nicht rechtskräftig ist oder eine strafrechtliche Verurteilung zu haben (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
- e) Eine reguläre Position betreffend die Wehrdienstpflicht (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
- f) den Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- g) die physische Eignung zum Dienst;
- h) Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Nachweis bezogen auf den Studienabschluss laut Art. 4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, erwiesen ist, oder mittels gleichwertigem Titel;

i) certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Tale dichiarazione di appartenenza/aggregazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per alla presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano all'Ufficio Personale dell'Inps di 39100 Bolzano, Piazza Domenicani 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle ore 12 entro il termine ultimo del giorno antecedente allo svolgimento delle prove scritte oppure al segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio delle prove scritte.

In ogni momento della procedura l'Istituto si riserva la facoltà di procedere, con atto motivato – da comunicarsi mediante PEC ovvero mediante raccomandata A.R. all'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione – all'esclusione dei candidati che non siano in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal presente bando o che siano destinatari di sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato

Articolo 3 Presentazione delle domande

Le domande di partecipazione al concorso, redatte conformemente allo schema di cui all'allegato A dovranno essere presentate a mezzo posta elettronica certificata (P.E.C.), all'indirizzo: direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it o tramite posta raccomandata con avviso di ricevimento all'INPS, sede provinciale di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano, entro il termine perentorio, a pena di esclusione, di giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente bando sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Un avviso viene pubblicato anche nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale "Concorsi ed esami".

La data di presentazione della domanda a mezzo P.E.C. è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal

i) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. Angliederung hervorgeht. Diese, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit/Angliederung, muss in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt beim NISF, Personalbüro, Dominkanerplatz 30, 39100 Bozen, von Montag bis Freitag, 9 Uhr bis 12 Uhr bis zum Tag, vor dem die schriftlichen Prüfungen vorgesehen sind, abgegeben werden oder dem Schriftführer der Prüfungskommission direkt am Prüfungstag, vor Beginn der schriftlichen Prüfungen, vorgelegt werden.

Das Institut behält sich vor, Bewerber/innen während des Verfahrens jederzeit mit begründeter Maßnahme auszuschließen, wobei dies mit zertifizierter elektronischer Post (ZEP) oder Einschreibebrief mit Rückantwort an die im Ansuchen angegebene Adresse mitgeteilt wird, wenn die von der Ausschreibung geforderten Voraussetzungen nicht gegeben sind oder eine strafrechtliche Verurteilung vorliegt, auch wenn sie noch nicht rechtskräftig ist.

Artikel 3 Teilnahmege Suche

Das Teilnahmege such ist entsprechend der Vorlage laut Anhang A entweder mittels zertifizierter elektronischer Post (ZEP) an direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it oder mit Einschreibebrief mit Rückantwort an die Landesstelle des NISF, 39100 Bozen, Dominikanerplatz 30, zu schicken und zwar, bei sonstigem Ausschluss, innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der Internetseite des NISF www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" und der Veröffentlichung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino - Südtirol. Ebenso erfolgt eine öffentliche Bekanntmachung im Gesetzesanzeiger der Republik – Sonderserie IV – Wettbewerbe und Prüfungen.

Als Datum der Einreichung des Gesuchs mittels zertifizierter elektronischer Post gilt die

sistema a seguito dell'invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario. Per le domande presentate con lettera raccomandata con avviso di ricevimento fa fede il timbro postale.

Qualora il termine di presentazione scada in un giorno festivo, lo stesso si intende prorogato al giorno feriale seguente.

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio delle domande di partecipazione al concorso.

Il candidato, ove riconosciuto portatore di *handicap*, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e successive modificazioni ed integrazioni, nella domanda dovrà comunicare quanto previsto dall'art. 20 della predetta legge n. 104/1992. L'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC all'indirizzo direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it oppure a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento all'INPS sede provinciale di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano, prima dello svolgimento delle prove d'esame, idonea certificazione rilasciata da apposita struttura del SSN che specifichi la natura del proprio *handicap*.

Il candidato ha l'obbligo di comunicare – a mezzo PEC all'indirizzo

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it oppure a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento all'INPS sede provinciale di Bolzano, Piazza Domenica 30, 39100 Bolzano successive eventuali variazioni di indirizzo e/o di recapito.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte o incomplete indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo e/o del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, né per la mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della raccomandata.

Nella domanda di partecipazione al concorso il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art.76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche ed integrazioni, quanto segue:

- a) il cognome, il nome e il codice fiscale;
- b) la data e il luogo di nascita;
- c) lo stato civile;
- d) la residenza;
- e) il recapito presso il quale intende ricevere ogni comunicazione inerente il concorso, se diverso dall'indirizzo di residenza, comprensivo di numero telefonico e

Annahmebestätigung, welche automatisch vom System erzeugt wird, sobald die Nachricht abgeschickt und beim Empfänger eingegangen ist. Wenn das Gesuch mittels Einschreibebrief mit Rückantwort gestellt wird, gilt der Poststempel.

Fällt der letztmögliche Termin zur Abgabe des Gesuchs auf einen Feiertag, so verschiebt sich dieser auf den darauffolgenden Werktag.

Andere Formen der Abfassung und Zustellung des Gesuches sind nicht gestattet.

Die Bewerber/innen, welche im Sinne des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und darauffol. Änderungen und Ergänzungen eine Beeinträchtigung geltend machen möchten, müssen dies im Gesuch angeben, so wie vom Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104/1992 vorgesehen. In diesem Fall muss der/die Bewerber/in vor Abwicklung der Prüfungen geeignete Dokumentation, welche entsprechend vom öffentlichen Sanitätsdienst ausgestellt wurde und aus der die Art der Beeinträchtigung hervorgeht, entweder mittels zertifizierter elektronischer Post an direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it oder mit Einschreibebrief mit Rückantwort an die Landesstelle des NISF, 39100 Bozen, Dominikanerplatz 30, schicken.

Die Bewerber/innen müssen entweder mittels ZEP an direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it oder mit Einschreibebrief mit Rückantwort an die Landesstelle des NISF, 39100 Bozen, Dominikanerplatz 30, später eingetretene Änderungen ihrer Anschrift oder ihres Aufenthaltsortes schicken.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, wenn Mitteilungen verloren gehen und dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben der Adresse des/der Antragsteller/in oder fehlender oder zu spät erfolgter Mitteilung einer eventuellen Änderung der Anschrift, welche im Gesuch angegeben wurde, zurückzuführen ist. Ebenso übernimmt die Verwaltung keine Verantwortung, wenn dies Dritten anzulasten oder auf Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen ist oder die Rückantwort des Einschreibebriefes nicht zugestellt wird.

Der/die Bewerber/in muss eigenverantwortlich und im Bewusstsein der Folgen, welche eine Falscherklärung, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445 vom 28. Dezember 2000, in geltender Fassung, nach sich zieht, Folgendes erklären:

- a) Vor- und Nachname und Steuernummer;
- b) Geburtsdatum und Geburtsort;
- c) Zivilstand;
- d) Wohnsitz;
- e) die Adresse, an welche die Mitteilungen bzgl. des Wettbewerbs zugestellt werden, wenn diese von der Wohnsitzadresse abweicht, einschließlich Telefonnummer und Z.E.P.-Adresse oder Mailadresse;

- dell'indirizzo PEC ovvero di posta elettronica;
- f) di essere in possesso della cittadinanza italiana ovvero di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero di appartenere a una delle tipologie previste dall'art. 38 decreto legislativo 165/2001;
 - g) di godere dei diritti civili e politici;
 - h) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
 - i) di essere in possesso del titolo di studio previsto dall'art. 2 del presente bando, specificando la tipologia e indicando presso quale Università o Istituto è stato conseguito, la data di conseguimento e la votazione finale;
 - j) il possesso eventuale di uno o più titoli di cui al successivo articolo 8, specificando la tipologia, la denominazione e indicando presso quale Università o Istituto è stato conseguito, con il relativo indirizzo, la data di conseguimento e la votazione finale. La mancata dichiarazione nella domanda comporta la mancata valutazione del titolo;
 - k) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
 - l) di non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
 - m) per i candidati di sesso maschile, nati prima dell'anno 1986, la posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva;
 - n) l'idoneità fisica all'impiego;
 - o) il possesso di eventuale diritto a riserva di posti con indicazione della legge che prevede tale diritto, nonché il possesso di eventuali titoli che, come previsto dall'art. 5 del DPR n. 487/1994 danno diritto alla riserva ovvero a parità di merito, danno diritto alla preferenza all'assunzione. La mancata dichiarazione nella domanda esclude il candidato dal beneficio. La precedenza di cui all'art. 12 del DPR n. 752/1976 si applica d'ufficio.
- f) italiano Staatsbürger, Staatsbürger eines EU-Mitgliedstaates oder Inhaber eines „Status“ zu sein, wie es im Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 vorgesehen ist;
 - g) im Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein;
 - h) die Gemeinde, in deren Wählerlisten er/sie eingetragen ist oder den Grund, weshalb er/sie nicht eingetragen ist oder gestrichen wurde;
 - i) im Besitz des Studientitels zu sein, der vom Art. 2 dieser Ausschreibung verlangt wird, wobei die Universität oder Institution, an der er erlangt wurde, anzugeben ist, sowie wann der Titel erworben wurde und die Abschlussnote;
 - j) den Besitz möglicher weiterer Titel gemäß des unten folgenden Art. 8, wobei die Art, die Bezeichnung und die Universität oder Institution, an der die Titel erlangt wurden, anzugeben sind, sowie das Datum des Erwerbes und die Abschlussnote. Wenn diese Erklärungen nicht im Gesuch angegeben sind, kann der Titel nicht bewertet werden;
 - k) bei keiner öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein, und dass weder eine öffentliche Anstellung als verfallen erklärt wurde oder der Zugang zum öffentlichen Dienst, laut geltenden Gesetzesbestimmungen, verweigert ist;
 - l) nicht strafrechtlich verurteilt zu sein, auch wenn dies nicht rechtskräftig ist oder strafrechtlich verurteilt zu sein (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
 - m) mit den geltenden Bestimmungen betreffend die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
 - n) die körperliche Eignung für den Dienst;
 - o) den allfälligen Anspruch auf Stellenvorbehalt, wobei das Gesetz, welches diesen vorsieht, anzugeben ist, sowie den Besitz von Titeln gemäß Artikel 5 des DPR 487/1994, welche den Stellenvorbehalt oder bei Punktegleichheit das Vorrecht auf die Aufnahme vorsieht. Die fehlende Erklärung im Gesuch schließt die Anwendung der Bestimmungen aus. Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von amtswegen angewandt.

- p) Di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445. Tale dichiarazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per alla presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano ai sensi dell'art. 20/ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, secondo le modalità indicate nell'art. 2, lett. i).
- q) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, oppure da titolo equipollente;
- r) la lingua, italiana o tedesca, scelta per le prove d'esame;
- s) il consenso al trattamento dei dati personali di cui al decreto legislativo n.196/2003;
- t) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.
- p) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. Angliederung hervorgeht. Diese ist, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alt, in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt gemäß den im Art. 2, Buchstabe i) angeführten Modalitäten vorzulegen.
- q) die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Urkunde, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss laut Art. 4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, erwiesen ist, oder mittels gleichwertigem Titel;
- r) die Sprache, italienisch oder deutsch, in der der Kandidat die Prüfungen ablegen möchte;
- s) die Zustimmung zur Bearbeitung der persönlichen Daten gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr. 196/2003;
- t) alle in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

È fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione a un gruppo linguistico in un modo diverso da quelli sopra indicati.

Qualora il candidato sia sprovvisto dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, dovrà produrre originale o copia autenticata nei modi di legge del titolo equipollente.

La domanda inviata a mezzo P.E.C. è considerata equivalente a quella sottoscritta con firma autografa, ai sensi dell'art. 65, comma 2, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

Es ist untersagt – unter Androhung des Ausschlusses – die Zugehörigkeit oder die Angliederung zu einer Sprachgruppe in einer anderen als den oben angegebenen Formen abzugeben.

Sollte ein Bewerber keine Zweisprachigkeitsurkunde für die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, ausgestellt laut Art.4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 besitzen, so kann er das Original oder eine beglaubigte, gesetzeskonforme Kopie des dafür gleichwertigen Titels einreichen.

Das mittels Z.E.P. eingereichte Teilnahmesuch ist einem solchen mit eigenhändiger Unterschrift, im Sinne von Art. 65, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82, gleichzustellen.

Non possono essere prodotte, oltre i termini stabiliti per la presentazione della domanda, eventuali regolarizzazioni.

Fermo restando quanto previsto in materia di responsabilità civile e penale dall'art.76 del DPR n. 445/2000, qualora, dal controllo di cui al decreto stesso, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Articolo 4 Commissione esaminatrice

La Commissione d'esame sarà nominata con delibera del Presidente del Comitato provinciale dell'Inps di Bolzano nel rispetto di quanto previsto nel DPR n. 752/76.

La Commissione è integrata da membri aggiunti per la valutazione della conoscenza della lingua inglese e delle competenze informatiche.

La Commissione esaminatrice stabilisce nella prima riunione i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali.

Articolo 5 Prove selettive

I candidati sosterranno le prove d'esame nella lingua, italiana o tedesca, prescelta nella domanda di ammissione al concorso.

La procedura di concorso prevede due prove scritte e una prova orale.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento delle prove scritte sono pubblicati con valore di notifica a tutti gli effetti, sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi", nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale "Concorsi ed esami" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, almeno 15 giorni prima della data di inizio. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti o si ritira dalle prove scritte, qualunque ne sia la causa, è escluso dal concorso.

Nel caso in cui, per circostanze straordinarie e imprevedibili, si renda necessario, dopo la pubblicazione del calendario delle prove scritte, rinviarne lo svolgimento, la notizia del rinvio e il nuovo calendario saranno egualmente diffusi mediante avviso nella Gazzetta Ufficiale – IV serie speciale "Concorsi ed esami", sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, e sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella

Wenn der Termin für das Einreichen der Gesuche abgelaufen ist, können keine Richtigstellungen abgegeben werden.

Unbeschadet der zivil- und strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, verwirkt der/die Bewerber/in, sollten Überprüfungen ergeben, dass in den Erklärungen nicht wahrheitsgetreue Angaben enthalten sind, sein/ihr Recht auf Teilnahme, welches aufgrund der Falscherklärungen zuerkannt wurde.

Artikel 4 Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird, so wie vom DPR Nr. 752/1976 vorgesehen, vom Präsidenten des Landeskomitees des NISF Bozen mit Beschluss ernannt. Die Kommission wird mit Mitgliedern ergänzt, welche die Kenntnis der englischen Sprache und der Informatikkenntnisse feststellen.

Die Kommission legt in der ersten Sitzung die Kriterien und die Modalität der Wettbewerbsprüfungen.

Artikel 5 Auswahlverfahren

Das Auswahlverfahren wird von den Bewerbern in der Sprache abgewickelt, welche sie im Gesuch um Teilnahme angegeben haben.

Das Auswahlverfahren besteht aus zwei schriftlichen Prüfungen und einer mündlichen Prüfung.

Das Datum, die Uhrzeit und der Prüfungsort der schriftlichen Prüfungen werden mittels Bekanntmachung auf der Internetseite des NISF www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", sowie im Gesetzesanzeiger der Republik – IV Sonderserie – Wettbewerbe und Prüfungen und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, mindestens 15 Tage vorher veröffentlicht. Diese Bekanntmachung gilt für alle Bewerber/innen als Zustellungsbericht mit rechtlicher Wirksamkeit. Bewerber/innen, welche sich zu diesem Termin nicht am angegebenen Ort und Zeit einfinden oder die sich während der Prüfung zurückziehen, aus welchem Grund auch immer, sind vom Verfahren ausgeschlossen.

Sollte es sich aus außergewöhnlichen und unvorhersehbaren Gründen als erforderlich erweisen, nach Veröffentlichung der Termine für die schriftlichen Prüfungen, den Prüfungskalender abzuändern, so wird dies auch auf der Internetseite des INPS/NISF www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", sowie im Gesetzesanzeiger der Republik – IV Sonderserie – Wettbewerbe und

sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi".

Durante le prove scritte non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con gli incaricati della vigilanza o con i componenti della Commissione esaminatrice.

I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque genere. I candidati non possono usare telefoni cellulari, lettori MP3, palmari, *tablet*, computer portatili o qualsiasi altro strumento elettronico idoneo alla memorizzazione di informazioni o alla trasmissione di dati.

Il candidato che contravviene alle predette disposizioni è escluso dal concorso.

Per essere ammessi a sostenere le prove scritte, i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

Articolo 6 Prima prova scritta

La prima prova scritta consiste in una serie di quesiti a risposta multipla e mira ad accertare la conoscenza delle seguenti materie:

- a) bilancio e contabilità pubblica;
- b) pianificazione, programmazione e controllo e organizzazione e gestione aziendale;
- c) diritto amministrativo e costituzionale;
- d) diritto del lavoro e legislazione sociale.

La prova è valutata in trentesimi. Superano la prima prova scritta i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30.

Articolo 7 Seconda prova scritta

La seconda prova scritta consiste in una serie di quesiti a risposta multipla e mira ad accertare la conoscenza delle seguenti materie:

- a) scienza delle finanze;
- b) economia del lavoro;
- c) principi di economia;
- d) diritto civile;
- e) elementi di diritto penale.

Prüfungen und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol bekannt gegeben.

Während der schriftlichen Prüfungen ist es den Kandidaten nicht erlaubt, untereinander zu sprechen oder sich zu schreiben oder mit anderen in Kontakt zu treten, außer mit Aufsichtspersonal oder Kommissionsmitgliedern.

Die Kandidaten dürfen nicht Schreibpapier, Merktzettel, Handschriften, Bücher oder Veröffentlichungen jeglicher Art mitbringen. Weiters dürfen sie keine Telefone, MP3-Geräte, PDA (Personal Digital Assistant), Tablets, tragbare Computer oder andere elektronische Geräte benutzen, welche Daten speichern und übertragen können.

Der/die Kandidat/in, der/die sich nicht an diese Vorschriften hält, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Um zu den jeweiligen Prüfungen zugelassen zu werden, müssen die Bewerber einen gültigen Personalausweis mitbringen.

Artikel 6 Erste schriftliche Prüfung

Die erste schriftliche Prüfung besteht aus einer Reihe von Fragestellungen mit mehreren Antwortmöglichkeiten und soll die Kenntnisse des Bewerbers in folgenden Bereichen belegen:

- a) Haushalt und öffentliche Rechnungslegung
- b) Planung, Programmierung und Controlling sowie Organisation und Betriebsführung;
- c) Verwaltungsrecht und Verfassungsrecht
- d) Arbeitsrecht und Sozialgesetzgebung

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die Bewerber, welche in der ersten schriftlichen Prüfung eine Bewertung von mindestens 21/30 erlangt haben, haben diese bestanden.

Artikel 7 Zweite schriftliche Prüfung

Die zweite schriftliche Prüfung besteht aus einer Reihe von Fragestellungen mit mehreren Antwortmöglichkeiten und soll die Kenntnisse des Bewerbers in folgenden Bereichen belegen:

- a) Finanzwesen
- b) Arbeitsökonomie
- c) Prinzipien der Ökonomie
- d) Zivilrecht
- e) Elemente zu Strafrecht

La prova è valutata in trentesimi. Superano la seconda prova scritta i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30.

Il punteggio è tempestivamente pubblicato sul sito internet dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi".

Articolo 8 Valutazione dei titoli

Saranno attribuiti i seguenti punteggi in relazione ai titoli posseduti, dichiarati in domanda:

- 3 punti per laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento con votazione finale da 101 a 105;
- 6 punti per laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento con votazione finale da 106 a 110;
- 9 punti per laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento con votazione finale pari a 110 e lode.

Il punteggio massimo attribuibile per la valutazione dei suddetti titoli, in base alla predetta votazione finale, è pari a 9 punti.

Il punteggio attribuito a titoli conseguiti all'estero possono essere valutati soltanto se nel provvedimento con il quale il Ministero dell'Università e della Ricerca riconosce il titolo estero risulta il corrispondente punteggio italiano.

Al predetto punteggio saranno sommati i seguenti punteggi relativi ai seguenti titoli posseduti, dichiarati in domanda:

- 4 punti per uno o più master di II livello inerenti alle materie di cui all'art.2 del presente bando di concorso;
- 8 punti per uno o più dottorati di ricerca (DR) inerenti alle materie di cui all'art.2 del presente bando di concorso;

il punteggio massimo attribuibile per la valutazione dei suddetti titoli è pari a 8 punti.

Al predetto punteggio saranno sommati i seguenti punteggi in relazione ai seguenti titoli posseduti, dichiarati in domanda:

- 4 punti per ulteriore/i laurea/e magistrale/specialistica/vecchio ordinamento (o ulteriori lauree magistrali/specialistiche/vecchio ordinamento) di quelle indicate all'art. 2, a prescindere dal punteggio riportato;
- 1 punto per possesso di certificazione di conoscenza informatica almeno a livello base;
- 5 punti per certificazione – in corso di validità – di conoscenza della lingua inglese, pari almeno al livello B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento, rilasciata da uno degli enti

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Bewerber/innen, welche in der zweiten schriftlichen Prüfung eine Bewertung von mindestens 21/30 erlangen, haben diese bestanden.

Die Bewertung wird rechtzeitig auf der Internetseite des NISF www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" veröffentlicht.

Artikel 8 Bewertung der Titel

Es werden für den Besitz der im Gesuch angegebenen Titel folgende Punkte zuerkannt:

- 3 Punkte für den Studienabschluss (Master neue Studienordnung/Studientitel alte Studienordnung) mit einer Abschlussnote von 101-105;
- 6 Punkte für den Studienabschluss (Master neue Studienordnung/Studientitel alte Studienordnung) mit einer Abschlussnote von 106-110;
- 9 Punkte für den Studienabschluss (Master neue Studienordnung/Studientitel alte Studienordnung) mit einer Abschlussnote von 110 mit Lob;

Es können für die oben angeführten Titel höchstens 9 Punkte zuerkannt werden.

Abschlussnoten für im Ausland erworbene Titel, können nur dann berücksichtigt werden, wenn in der Maßnahme, mit welcher das Ministerium für Bildung, Hochschule und Forschung den Titel anerkannt hat, auch die entsprechende italienische Benotung angeführt ist.

Zur oben angeführten Punktezahl werden auch folgende Punkte für die im Gesuch angeführten Titel dazugezählt:

- 4 Punkte für einen oder mehrere Master der neuen Studienordnung bezogen auf die im Artikel 2 der Wettbewerbsausschreibung angeführten Bereiche;
- 8 Punkte für ein oder mehrere Forschungsdoktorate (DR) bezogen auf die im Artikel 2 der Wettbewerbsausschreibung angeführten Bereiche.

Es können für die oben angeführten Titel höchstens 8 Punkte zuerkannt werden.

Zur oben angeführten Punktezahl werden auch folgende Punkte für die im Gesuch angeführten Titel dazugezählt:

- 4 Punkte für einen zusätzlichen als im Artikel 2 angeführten Studienabschluss (Master der neuen Studienordnung bzw. Studientitel der alten Studienordnung) oder weitere Studienabschlüsse (Master der neuen Studienordnung bzw. Studientitel der alten Studienordnung), unabhängig von der Abschlussnote;
- 1 Punkt für den Besitz einer Bescheinigung über Grundkenntnisse in Informatik;
- 5 Punkte für einen gültigen Nachweis von Englischkenntnissen, entsprechend zumindest der

certificatori riconosciuti dal decreto n. 118 del 28 febbraio 2017 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico;

- 8 punti per certificazione – in corso di validità – di conoscenza della lingua inglese, pari almeno al livello C1 del Quadro Comune Europeo di riferimento, rilasciata da uno degli enti certificatori riconosciuti dal decreto n. 118 del 28 febbraio 2017 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico; il punteggio per tale titolo assorbe il punteggio del titolo di cui al punto precedente.

Il punteggio massimo attribuibile per la valutazione dei suddetti titoli è pari a 13 punti.

Conseguentemente, la valutazione complessiva dei titoli di cui ai commi 1, 2 e 3 del presente articolo, non supererà il punteggio massimo di 30 punti.

Articolo 9 Prova orale

Sono ammessi a partecipare alla prova orale i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30 in ciascuna delle due prove scritte.

La prova orale verterà sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché inglese e informatica.

Oggetto della prova orale saranno anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, nonché la storia e la geografia locale.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale sono pubblicati sul sito *internet* dell'INPS e comunicati con raccomandata A.R., almeno 20 giorni prima della data della prova stessa. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti senza giustificato motivo è escluso dal concorso.

La valutazione finale è espressa in trentesimi. Superano la prova i candidati che riportano il punteggio di almeno 21/30.

Articolo 10 Graduatoria finale

Espletate le prove del concorso, la Commissione esaminatrice forma la graduatoria di merito sulla base del punteggio complessivo ottenuto da ciascun candidato, costituito dalla somma tra la media dei

Stufe B2 gemäß der europäischen Richtlinien, ausgestellt von einer Körperschaft, die laut Dekret des Ministeriums für Bildung, Hochschule und Forschung – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico, Nr. 118 vom 28.02.2017, dazu befugt ist;

- 8 Punkte für einen noch gültigen Nachweis von Englischkenntnissen, entsprechend zumindest der Stufe C1 gemäß der europäischen Richtlinien, ausgestellt von einer Körperschaft, die laut Dekret des Ministeriums für Bildung, Hochschule und Forschung – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico, Nr. 118 vom 28.02.2017, dazu befugt ist; diese Punkte schließen die Punktezahl vom vorherigen Absatz aus.

Es können für die oben angeführten Titel höchstens 13 Punkte zuerkannt werden.

Entsprechend beträgt die Gesamtpunktezahl der Titel laut Absatz 1, 2 und 3 dieses Artikels nicht mehr als 30 Punkte.

Artikel 9 Mündliche Prüfung

Es werden jene Kandidaten zur mündlichen Prüfung zugelassen, welche in jeder der beiden schriftlichen Prüfungen eine Mindestpunktzahl von 21/30 erreicht haben.

Die mündliche Prüfung umfasst, neben den in den schriftlichen Prüfungen behandelten Fächern, auch die Kenntnis in Informatik und der englischen Sprache.

Ebenfalls Gegenstand der mündlichen Prüfung sind die Rechts- und Verwaltungsordnung sowie die örtliche Geschichte und Geographie.

Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung wird auf der Internetseite des NISF und mit Einschreibebrief mit Rückantwort mindestens 20 Tage vor der mündlichen Prüfung mitgeteilt. Die Kandidaten, welche sich ohne triftigen Grund nicht am festgesetzten Tag, Ort und zur angegebenen Zeit einfinden, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber eine Bewertung nicht unter 21/30 erreicht hat.

Artikel 10 Endgültige Rangordnung

Nach Abschluss der Prüfungen wird die Verdienstrangordnung von der Prüfungskommission erstellt und zwar anhand der Punkte, die der Bewerber

voti riportati nelle due prove scritte, il punteggio dei titoli, previa verifica della inerenza degli stessi, e il voto riportato nella prova orale fino ad un totale massimo di 90.

A seguito della verifica formale, da parte della Direzione Provinciale di Bolzano, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazione, della documentazione presentata da parte dei candidati nonché dei titoli di studio dichiarati sarà redatta la graduatoria finale e quella specifica dei vincitori.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni previste dall'art. 5 del D.P.R. n. 487/1994 e successive modificazioni ed integrazioni.

Qualora, a conclusione delle operazioni di valutazione dei citati titoli preferenziali, due o più candidati si classifichino nella stessa posizione, è preferito il candidato più giovane di età.

Le graduatorie saranno formulate in modo distinto per gruppi linguistici.

Le graduatorie finali e quelle specifiche dei vincitori sono sottoposte al Presidente del Comitato Provinciale dell'Inps di Bolzano, che le approva. Sono pubblicate sul sito istituzionale dell'INPS al seguente indirizzo: www.inps.it. Di tale pubblicazione è data notizia mediante avviso inserito nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana e nel Bollettino Ufficiale della regione Trentino – Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione di detto avviso decorrono i termini per eventuali impugnative.

Articolo 11 Assunzione in servizio

L'immissione in servizio dei vincitori è disposta con riserva di accertamento del possesso dei requisiti per l'ammissione all'impiego prescritti all'art. 2 del presente bando.

Articolo 12 Stipula del contratto individuale di lavoro

I concorrenti dichiarati vincitori del concorso devono stipulare il contratto individuale di lavoro a tempo pieno e indeterminato in qualità di consulente protezione sociale, area C, posizione economica C1, secondo quanto previsto dalla normativa contrattuale vigente in materia.

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale decorrono tutti gli effetti giuridici ed economici connessi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

in den schriftlichen und in der mündlichen Prüfung bekommen hat: die Gesamtpunktzahl, welche die Zahl von 90 Punkten nicht überschreiten darf, ergibt sich aus der Summe des Mittelwertes der Punkte der schriftlichen Prüfungen und der Punkte der mündlichen Prüfung, sowie der Titel, wobei vorweg geprüft wird, ob diese in Betracht gezogen werden können.

Die Landesstelle Bozen überprüft die Eigenerklärungen der Bewerber, die eingereichten Dokumente und die angegebenen Titel. In der Folge werden die endgültige Rangordnung und die Rangordnung der Gewinner erstellt.

Bei Punktegleichheit kommt der Artikel 5 des DPR Nr. 487/1994 zum Tragen.

Sollte sich nach der Bewertung der Vorzugstitel ergeben, dass zwei oder mehr Kandidaten dieselbe Position in der Rangordnung einnehmen, so hat der jüngere den Vorrang.

Die Rangordnungen werden nach Sprachgruppen getrennt erstellt.

Die endgültigen Rangordnungen und die Rangordnungen der Gewinner werden mit Maßnahme des Präsidenten des Landeskomitees des NISF Bozen genehmigt. Sie werden auf der Internetseite des NISF www.inps.it veröffentlicht. Ein entsprechender Hinweis wird im Gesetzesanzeiger der Republik sowie im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

Ab Datum der Veröffentlichung beginnt die Frist für eine mögliche Anfechtung.

Artikel 11 Aufnahme in den Dienst

Die Anstellung der Wettbewerbsgewinner erfolgt mit dem Vorbehalt der Feststellung der erforderlichen Voraussetzungen für eine Aufnahme in den öffentlichen Dienst, so wie es im Artikel 2 dieser Ausschreibung vorgesehen ist.

Artikel 12 Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages

Die Gewinner unterzeichnen einen individuellen Arbeitsvertrag, der ein unbefristetes Vollzeitverhältnis zum Gegenstand hat. Das Berufsbild entspricht einem Sozialschutzberater, Rang C, wirtschaftliche Einstufung C1, so wie es vom geltenden Vertragsrecht vorgesehen ist.

Die juristischen und wirtschaftlichen Wirkungen des Arbeitsverhältnisses beginnen mit der Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages.

Articolo 13

Periodo di prova

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale di lavoro decorre l'inizio del periodo di prova della durata di quattro mesi, previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per il personale del comparto Enti Pubblici non economici.

La valutazione finale di idoneità, positiva o negativa, del periodo di prova è di competenza di un Nucleo di valutazione, composto da personale interno e nominato dal Presidente dell'Istituto su proposta del Direttore Generale, con sede in Direzione generale.

Durante il periodo di prova, il dirigente dell'ufficio cui il neo assunto è assegnato, lo affida a più tutor, in relazione alle diverse attività lavorative a cui è adibito, e mensilmente, sentito il tutor di riferimento, invia al citato Nucleo di valutazione un report standardizzato sulle attività svolte e le condotte tenute, secondo uno schema fissato con determinazione del Presidente dell'Istituto.

Ai fini della valutazione finale è facoltà del Nucleo di valutazione, tenuto conto dei report ricevuti, di procedere, nel corso del periodo di prova, a convocare a colloquio i neo assunti.

Articolo 14

Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento UE del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'INPS per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati, manualmente e con modalità informatica, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro.

Il conferimento dei dati è obbligatorio.

Il trattamento dei dati personali, anche mediante l'ausilio di strumenti elettronici, avviene ad opera di dipendenti dell'Istituto, che assumono la veste di incaricati del trattamento nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche nel caso di eventuale comunicazione a terzi.

Possono conoscere i dati dei candidati altri soggetti, che forniscono all'INPS servizi connessi alla selezione ed operano in qualità di Responsabili designati. Il loro elenco completo ed aggiornato è disponibile sul portale dell'Istituto www.inps.it.

È facoltà dei candidati esercitare i diritti previsti dalla normativa vigente in materia di trattamento dei dati; Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore

Artikel 13

Probezeit

Ab Unterzeichnung des Arbeitsvertrages beginnt die Probezeit von vier Monaten, so wie es von den geltenden Bestimmungen des Kollektivvertrages für die Bediensteten der öffentlichen, nicht wirtschaftlichen Körperschaften vorgesehen ist.

Die Beurteilung der Probezeit fällt in die Zuständigkeit der Bewertungskommission, welche sich aus internem Personal zusammensetzt und vom Präsidenten des Instituts auf Vorschlag des Generaldirektors ernannt wird, mit Sitz in der Generaldirektion.

Während der Probezeit wird der/die neu aufgenommene Bedienstete vom leitenden Vorgesetzten mehreren Tutoren anvertraut, je nach Arbeitsbereich. Der Vorgesetzte wird die Tutoren anhören und monatlich der Bewertungskommission, gemäß einer mit Beschluss des Präsidenten des Instituts erstellten Vorlage, Bericht erstatten.

Für die abschließende Beurteilung steht es der Bewertungskommission frei, unter Berücksichtigung der während der Probezeit erhaltenen Berichte, den neu aufgenommenen Bediensteten zu einem Kolloquium laden.

Artikel 14

Behandlung der persönlichen Daten

Im Sinne und gemäß der EU-Verordnung vom 27. April 2016 Nr. 2016/679/UE wird das NISF die von den Bewerbern im Rahmen dieses Auswahlverfahrens abgegebenen persönlichen Daten sammeln und händisch und mit informatischen Mitteln, auch nach Beginn des Arbeitsverhältnisses, bearbeiten.

Die Daten müssen zur Verfügung gestellt werden.

Die Behandlung der persönlichen Daten erfolgt, auch mit elektronischen Instrumenten seitens Bediensteter des Instituts, die, im Rahmen und gemäß der vorgesehenen Modalitäten als Beauftragte der Datenbehandlung zeichnen, auch eventuell in der Kommunikation Dritten gegenüber.

Jene Personen, welche dem NISF mit dieser Ausschreibung zusammenhängende Dienste anbieten und als dafür verantwortlich zeichnen, können Kenntnis der Daten der Bewerber/innen haben. Die Auflistung dieser Personen ist zur Gänze und in aktueller Fassung auf der Internetseite des NISF www.inps.it veröffentlicht.

Centrale della Direzione Centrale Risorse Umane –
Via Ciriaco De Mita 21 – 00144 Roma.

Articolo 15
Precisazioni ai sensi della legge
7 agosto 1990, n. 241

Il termine presumibile di conclusione del presente concorso è stimato in dodici mesi dalla data della prima prova scritta.

La struttura dell'Istituto incaricata dell'istruttoria delle domande e dell'esecuzione degli adempimenti connessi ai diversi procedimenti previsti dal presente bando è la Direzione Provinciale dell'Inps di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano. Con apposito provvedimento sarà nominato il responsabile del procedimento che sarà reso noto mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" entro la data di pubblicazione del bando.

L'amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto della legge 10 aprile 1991, n. 125.

Articolo 16
Norme di salvaguardia

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano o, in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, rispettivamente entro 60 o 120 giorni dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige (i cui estremi sono reperibili anche nel sito *internet* dell'Inps).

Il presente bando è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige ed, inoltre, sul sito istituzionale dell'INPS all'indirizzo www.inps.it. Un avviso viene pubblicato anche nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale "Concorsi ed esami".

Es steht den Kandidaten frei, die von den geltenden Gesetzesbestimmungen zur Behandlung der persönlichen Daten vorgesehenen Rechte auszuüben. Verantwortlich für die Behandlung der Daten ist der Zentraldirektor der Zentraldirektion für Personal, Via Ciriaco De Mita 21, 00144 Rom.

Artikel 15
Hinweise im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom
7. August 1990

Das Wettbewerbsverfahren wird voraussichtlich innerhalb von 12 Monaten ab der ersten schriftlichen Prüfung abgeschlossen.

Die für die Bearbeitung der Gesuche und der mit den verschiedenen Phasen dieser Ausschreibung zusammenhängenden Obliegenheiten ist die Landesstelle NISF Bozen, Dominikanerplatz 30, zuständig. Mit getrennter Maßnahme und innerhalb des Datums der Veröffentlichung der Ausschreibung wird der Verantwortliche des Verfahrens ernannt und auf der Internetseite des INPS/NISF www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" bekannt gegeben.

Die Verwaltung bürgt, im Sinne des Gesetzes Nr. 125 vom 10. April 1991 für Gleichbehandlung zwischen Männern und Frauen was den Zugang zum Dienst und die Behandlung am Arbeitsplatz betrifft.

Artikel 16
Rechtsvorbehalt

Gegen vorliegende Verfügung ist Einspruch möglich bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen, oder alternativ und außerordentlich beim Präsidenten der Republik innerhalb von 120 Tagen ab Veröffentlichung der Verfügung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol (die Eckdaten dazu sind auch auf der Internetseite des NISF verfügbar).

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol und auf der Internetseite des NISF www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", veröffentlicht.

Ebenso erfolgt eine öffentliche Bekanntmachung im Gesetzesanzeiger der Republik – Sonderserie IV – Wettbewerbe und Prüfungen.

IL PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE – DER PRÄSIDENT DES LANDESKOMITEES

Dr. Johann Egger